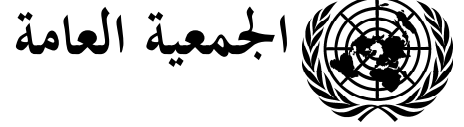


Distr.: Limited  
11 February 2015  
Arabic  
Original: English



لجنة استخدام الفضاء الخارجي  
في الأغراض السلمية  
اللجنة الفرعية العلمية والتقنية  
الدورة الثانية والخمسون  
فيينا، ٢-١٣ شباط/فبراير ٢٠١٥

## مشروع تقرير الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد

- ١- وفقاً للفقرة ٨ من قرار الجمعية العامة ٨٥/٦٩، عاودت اللجنة الفرعية العلمية والتقنية، في دورتها الثانية والخمسين، عقد فريقها العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد.
- ٢- وعقد الفريق العامل سبع جلسات في الفترة من ٣ إلى ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٥، برئاسة بيتر مارتينيز (جنوب أفريقيا).
- ٣- ووفقاً لخطة العمل التي مدّتها لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية في دورتها السابعة والخمسين (الوثيقة A/69/20، الفقرة ١٩٩)، عُرض على الفريق العامل ما يلي:
  - (أ) مذكرة مقدمة من الأمانة تتضمن مجموعة محدّثة من مشاريع المبادئ التوجيهية بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/L.340)؛
  - (ب) ورقة عمل مقدّمة من رئيس الفريق العامل تتضمن مشروع تقرير الفريق العامل المعني باستدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/L.343)؛
  - (ج) ورقة غرفة اجتماعات تتضمن اقتراح مبدأ توجيهي إضافي من الولايات المتحدة الأمريكية (A/AC.105/C.1/2015/CRP.10)؛



- (د) ورقة غرفة اجتماعات تتضمن التعليقات والتعديلات المقترحة من ألمانيا بشأن المجموعة المحدثة من المبادئ التوجيهية (A/AC.105/C.1/2015/CRP.11)؛
- (هـ) ورقة غرفة اجتماعات تتضمن اقتراحاً من بلجيكا بإدراج نص إضافي في المجموعة المحدثة من المبادئ التوجيهية (A/AC.105/C.1/2015/CRP.12)؛
- (و) ورقة غرفة اجتماعات مقدمة من مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي تتضمن التعليقات والتعديلات المقترحة على المجموعة المحدثة من مشاريع المبادئ التوجيهية بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/2015/CRP.19/Rev.1)؛
- (ز) ورقة غرفة اجتماعات مقدمة من الاتحاد الروسي تتضمن تحليلاً واقتراحات تتعلق بمبدأ توجيهي إضافي بشأن التوصل إلى تفسير موحد للحق في الدفاع عن النفس وفقاً لميثاق الأمم المتحدة، كما يطبق على الفضاء الخارجي، باعتبار ذلك أحد عوامل الحفاظ على بقاء الفضاء الخارجي بيئة آمنة وخالية من النزاعات وتعزيز استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/2015/CRP.22)؛
- (ح) ورقة غرفة اجتماعات مقدمة من الاتحاد الروسي تتضمن تحليلاً واقتراحات تتعلق بمبدأ توجيهي إضافي بشأن الاعتبارات المتعلقة بطرائق تعزيز التفاهم حول المسائل المتصلة بالنهوض بالممارسات المتبعة في تسجيل الأجسام الفضائية بالنظر إلى ضرورة ضمان أمان العمليات الفضائية (A/AC.105/C.1/2015/CRP.23)؛
- (ط) ورقة غرفة اجتماعات مقدمة من الاتحاد الروسي تتضمن تحليلاً واقتراحات تتعلق بمبادئ توجيهية إضافية بشأن الاعتبارات والاقتراحات الإضافية الرامية إلى ترسيخ فهم الجوانب ذات الأولوية المتعلقة بمفهوم وممارسات ضمان استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد، وفهم المعنى الشامل لذلك المفهوم ووظائفه (A/AC.105/C.1/2015/CRP.24)؛
- (ي) ورقة غرفة اجتماعات مقدمة من جمهورية إيران الإسلامية تتضمن تعديلاً مقترحاً على اقتراح دمج مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/2015/CRP.25)؛
- (ك) ورقة غرفة اجتماعات مقدمة من فرنسا تتضمن التعليقات والتعديلات المقترح إدخالها على المجموعة المحدثة من مشاريع المبادئ (A/AC.105/C.1/2015/CRP.28)؛
- (ل) ورقة غرفة اجتماعات مقدمة من الاتحاد الروسي تتضمن اقتراحاً بشأن استعراض وبحث مفهوم منصة معلومات للأمم المتحدة تلبي الاحتياجات المشتركة في مجال

جمع وتبادل المعلومات عن رصد الفضاء القريب من الأرض ضماناً لأمان العمليات الفضائية، وجوانبها الهيكلية والبرنامجية (A/AC.105/C.1/2015/CRP.32)؛

(م) ورقة غرفة اجتماعات مقدّمة من الاتحاد الروسي تتضمن تعليقات على تحديد الصلات بين التوصيات الواردة في تقرير فريق الخبراء الحكوميين المعني بتدابير الشفافية وبناء الثقة في أنشطة الفضاء الخارجي، وموضوع إعداد مبادئ توجيهية بشأن استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد (A/AC.105/C.1/2015/CRP.33).

٤- وفي جلسة الفريق العامل الأولى، عرض رئيس الفريق العامل التقدم المحرز منذ الدورة الحادية والخمسين للجنة الفرعية، المعقودة في شباط/فبراير ٢٠١٤، ولحمة مجملته عن الأعمال التي سيضطلع بها الفريق العامل خلال الدورة الحالية.

٥- ولاحظ الفريق العامل أن اللجنة كانت قد وافقت، في دورتها السابعة والخمسين في عام ٢٠١٤، على تمديد خطة عمل الفريق العامل (الوثيقة A/69/20، الفقرة ١٩٩)، وأن حلول الدورة الثامنة والخمسين للجنة في عام ٢٠١٥ سيكون، وفقاً لخطة العمل الممدّدة، إيذاناً بحلول الموعد النهائي لاقتراح إدراج مبادئ توجيهية إضافية أو عناصر جديدة هامة في المبادئ التوجيهية الحالية. ولاحظ الفريق العامل أيضاً مع التقدير أن بعض الوفود كانت قد قدّمت تعليقات من هذه القبيل قبل انعقاد الدورة الحالية للجنة الفرعية، وأن تلك التعليقات قد عمّمت على جهات الاتصال الوطنية وحُمّلت على الصفحة المخصّصة لموضوع استدامة أنشطة الفضاء الخارجي في الأمد البعيد على الموقع الشبكي لمكتب شؤون الفضاء الخارجي.

٦- ولاحظ الفريق العامل أن وضع الصيغة النهائية لتقارير أفرقة الخبراء في ٢٠١٤ كان إيذاناً بنقل مناقشة المبادئ التوجيهية من أفرقة الخبراء إلى الفريق العامل.

٧- ولاحظ الفريق العامل أن الرئيس سيعقد مشاورات غير رسمية مع الوفود المهمة، بالإضافة إلى جلسات الفريق العامل السابع المقرّر عقدها بمناسبة الدورة الحالية للجنة الفرعية، وأن الرئيس والفريق المرجعي المعني بالترجمة والمصطلحات سيواصلان النظر في مسائل تخصّ تحديد ترجمة واستخدام المصطلحات الواردة في مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية.

٨- وفي جلسة الفريق العامل الثانية، قدّم رئيس الفريق العامل ملخصاً للمشاورات غير الرسمية التي جرت يومي ٤ و٥ شباط/فبراير ٢٠١٥، حيث ناقشت الوفود المهمة اقتراحات بإدراج مبادئ توجيهية إضافية وإعادة هيكلة مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية.

- ٩- وفي جلسة الفريق العامل الثالثة، دعا رئيس الفريق العامل الوفود التي تقترح مبادئ توجيهية إضافية أو إعادة هيكلة مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية إلى تقديم اقتراحاتها. وقدمت الوفود المعنية الاقتراحات الواردة في ورقات غرفة الاجتماعات A/AC.105/C.1/2015/CRP.10 و A/AC.105/C.1/2015/CRP.19 و A/AC.105/C.1/2015/CRP.22 و A/AC.105/C.1/2015/CRP.23 و A/AC.105/C.1/2015/CRP.24 و A/AC.105/C.1/2015/CRP.28، وجرى تبادل الآراء بشأنها.
- ١٠- وفي جلسة الفريق العامل الرابعة، باشر الفريق العامل النظر في المجموعة المحدثة من مشاريع المبادئ التوجيهية (الوثيقة A/AC.105/C.1/L.340).
- ١١- وفي جلسة الفريق العامل الخامسة، عرض رئيس الفريق العامل ملخصاً للمشاورات غير الرسمية التي جرت يومي ٩ و ١٠ شباط/فبراير ٢٠١٥، وواصل الفريق العامل تبادل آرائه حول المجموعة المحدثة من مشاريع المبادئ التوجيهية (A/AC.105/C.1/L.340).
- ١٢- وفي جلسة الفريق العامل السادسة، عرض رئيس الفريق العامل ملخصاً للمشاورات غير الرسمية التي جرت في ١١ شباط/فبراير، وأشار الفريق العامل إلى أن نسخة محدثة من مجموعة مشاريع المبادئ التوجيهية سوف تُعدُّ بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة قبل الدورة الثامنة والخمسين للجنة في عام ٢٠١٥. ولاحظ الفريق العامل أن الموعد النهائي لتقديم المعلومات الإيضاحية المراد إدراجها في تلك الوثيقة هو ١ نيسان/أبريل ٢٠١٥.
- ١٣- ولاحظ الفريق العامل أن رئيسه سيتشاور مع رئيس اللجنة ومع الأمانة بشأن تحديد موعد انعقاد الدورة الثامنة والخمسين للجنة لتمكين الفريق العامل من عقد اجتماعه خلال تلك الدورة والاستفادة من خدمات الترجمة الشفوية.
- ١٤- كما لاحظ الفريق العامل في جلسته السادسة، أن أعماله أثناء دورة اللجنة الفرعية الحالية قد تأثرت بضيق الوقت.
- ١٥- واعتمد الفريق العامل هذا التقرير في جلسته السابعة المعقودة في ١٢ شباط/فبراير ٢٠١٥.